

Graetz

הוראות הפעלה
מכשיר להכנת וופל בלגי



דגם GR-487

BRIMAG

מותגים מבית טוב

www.brimag.co.il

לקוחות נכבדים,

חברת ברימאג בע"מ מودה לכם על שרכשתם מכשיר להכנת וופל בלג' זה.

אנא קראו בעיון את הוראות הפעלה שבחוורט זו על מנת שתוכלו להפיק את מירב התועלת מה מוצר, תוך הקפדה על הוראות הבטיחות.

במידה ותיתקלו בעיות בהפעלת המוצר, או באם תתגלה בו תקלת, אנא פנו לשירות הלקוחות של ברימאג בע"מ, ☎ 1-700-709-909.

בברכה,

חברת ברימאג בע"מ

הנחיות בטיחות חשובות

קראו הוראות אלו לפני השימוש.

- יש לנוקוט אמצעי בטיחות בעת השימוש במכשיר חשמל, כולל ההנחיות הבאות:
1. ודאו שמתהה הפעלה המצוין על המכשיר תואם את המתח של רשת החשמל הביתית.
 2. לעולם אל תשאירו את המכשיר ללא השגחה בעת שהוא מחובר לחשמל. נתקו אותו מן השקע לאחר כל שימוש.
 3. לעולם אל תעמידו את המכשיר על או בקרבת מקור חום.
 4. כאשר המכשיר בשימוש הציבו אותו תמיד על משטח ישר יציב ושטוח.
 5. אין להשאיר את המכשיר חשוף לפגעי מזג האוויר (גשם, שמש וכדומה).
 6. ודאו שכבל החשמל אינו בא מגע עם משטחים חמימים.
 7. במכשיר זה יכולים לשמשת ילדים מגיל 8 ומעלה ובני אדם בעלי יכולות פיזיות, חושיות ויכולות נמוכות וכאלה שאינם בעלי הניסיון והידע הנוכחי, רק תחת פיקוח או לאחר שקיבלו הדרכה בוגר לאופן השימוש הבתווח המכשיר זה ומבינים את הסיכונים הכרוכים בכך. אל תאפשרו לילדים לשחק עם המכשיר. ניקיון ותחזוקה של המכשיר לא יבוצעו על ידי ילדים אלא אם כן הם מעל גיל 8 ובפיקוח מבוגר.
 8. אין להרשות לילדים מתחת לגיל 8 להחזיק את המוצר ואת כבל החשמל שלו ויש לשמור אותם מחוץ להישג ידם.
 9. לעולם אל תניחו את גוף המכשיר, השקע וכבל החשמל בתוך מים או כל נוזל אחר. נקי תמיד באמצעות מטלית לחאה.
 10. נתקו תמיד את התקע משקע החשמל לפני הרכבת או פירוק אביזרים או לפני ניקוי המכשיר.
 11. ודאו שידיכם יbstות לגמרי לפני כל מגע במפסק המכשיר או כיוונם, או לפני מגע בתקע החשמל או חיבורו החשמל.
 12. כדי לנתק את התקע מן השקע אחזו תמיד בגוף התקע ומשכו. לעולם אל תמשכו את הכבול כדי לנתק את המכשיר מן החשמל.
 13. אל תשתמשו במכשיר אם כבל החלהפה של כבל אספקת החשמל, יוצע על ידי מרכז שירות מקצועי. כל תיקון, כולל החלפה של כבל אספקת החשמל, יבוצע על ידי מרכז שירות מקצועי. כל טכני שהוסמך על ידי גרצ, כדי למנוע סיכונים מיוחדים.
 14. אם נעשה שימוש בכבליםمارיצים, יש לוודא שהם מתאימים לצריכת החשמל של המכשיר כדי להימנע מסיכון המפעיל או מנזק לסייעתה בה המכשיר מופעל. כבילים מאריצים לא מתאימים עלולים לגרום לביעות בהפעלה.
 15. לעולם אל תאפשרו לכבל להיות תלוי ומתנדנד במקומות בו ילדים עלולים למשוך אותו.
 16. אל תסכנו את בטיחות המכשיר על ידי שימוש בחלקים לא מקוריים או שלא אושרו על ידי היצרן.
 17. כל شيء במכשיר שלא אושר באופן מפורש על ידי היצרן עשוי להוביל לפיקיעת תוקף האחריות.
 18. במקרה שיש להרשות את המכשיר, אנו ממליצים להפוך אותו לבטתי שימוש על ידי חיתוך כבל החשמל. בנוסף לכך, אנו ממליצים על הסרת חלקים העולמים לס肯 ילדים אם ישחקו במכשיר או בחלקו.
 19. אין להשאיר חומר אריזה בהיאג ידים של ילדים מכיוון שהדבר עלול לס肯 אותם.
 20. בעת השימוש במכשיר בזיהירות ואין לגעת למשטחים חמימים.

 21. אזהרה: משטחים חמים.

22. אחזו במכשיר בזרירות, בעירק בעת פתיחת וסגירת הלוחות: קיימת סכנת נזק לידיים או לחפצים אחרים מטער מתחם תשומת לב.

23. השתמשו במכשיר במרקח גדול מנזולים דליקים: אל תשתמשו בקרבה גדולה מדי לקירות או קרוב לחלקי פלסטיק שאינם עמידים לחום.

24. נקנו את המכשיר רק באמצעות מטלית להה, ורק לאחר שנייה תקתם את המכשיר מן החשמל והמתננתם עד שהמכשיר התקרר. לחלווטין.

25. לאחר השימוש, המתינו עד שהמכשיר יתקרר לחלווטין לפני שתאחסנו אותו.

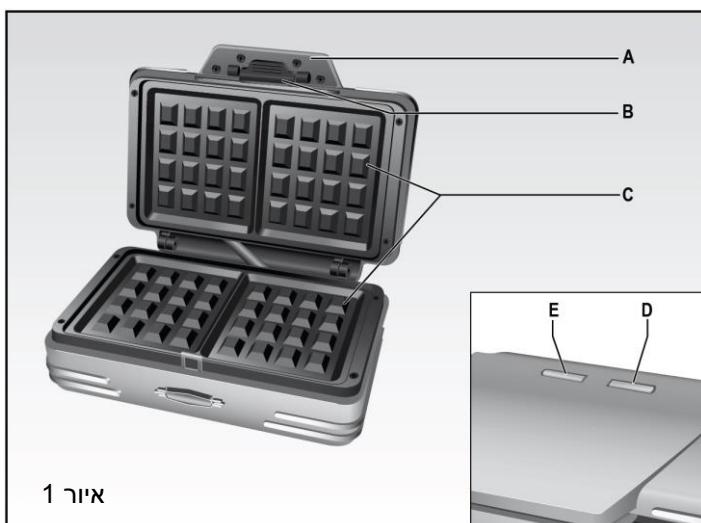
26. אין להשתמש בטימרים או בשילט רחוק חיצוני עם המכשיר.



27. כדי להשליך את המכשיר כראוי בהתאם להנחיות האיחוד האירופי CE 96/2009, עיננו בעלון המצורף למכשיר.

אל תשליכו הנחיות אלו

תיאור חלקיו המכשיר (איור 1)



A גוף המכשיר

B ידית סגירה

C לוח וופל בלתי דבוק

D נורת חיווי מוקן

E נורת חיווי פעולה ON

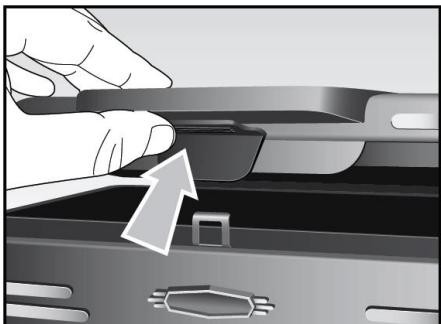
מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד ואין להשתמש בו לצרכים מסחריים או תעשייתיים.

מכשיר זה תואם את תקנות האיחוד האירופי EMC 108/2004-EC-95/2006/EC ו-EMC 1935/2004/EU, וחוקיקה (EC) מס' 27/10/2004 מתאריך 27/10/2004 הנוגעת לחומרים הבאים במגע עם מזון.

שימוש ראשון

המכ舍יר עלול להפיץ מעט עשן בעת השימוש הראשון. הדבר אינו מעיד על בעיה והפעלת העשן תיפסק לאחר שניות אחוריות.

בעת השימוש הראשון, שמננו את המשטחים החמים של המכ舍יר בשמן או חמאה. לא יהיה צורך לחזור על פעולה זו שוב בעתיד.



איור 2



איור 3

הנחיות שימוש

- חיבורו את המכ舍יר אל שקע החשמל.
 - הנורת (E) תידלק כדי לציין שהמכ舍יר מחובר לחשמל וnorית (D) תידלק כדי להעיד על כך שהמכ舍יר מתחם.
 - כאשר המכ舍יר הגיע אל הטמפרטורה המתאימה (לאחר כ-3 דקות) והוא מוכן לשימוש, norית (D) תכבה.
- הערה: norית (D) תידלק שוב אם הטמפרטורה תרד אל מתחת לרמה זו.
- פתחו את המכ舍יר לחילוטין, שחררו אותו על ידי דחיפת הידית המימוחדת (B) כלפי מעלה (איור 2) ובאמצעות מצקת מגזא את תערובת החמאה (שהוכנה מראש) אל תחתית המשטח החם. כאשר אתם מזיגים את התערובת, הקפידו שככל התאים יתמלאו באופן שווה אך לא עד כדי כך שיעלו על גודותיהם בזמן הבישול.
 - סגורו את המכסה העליון על התחתון, תוך כדי לחיצה עדינה עד שהידית (B) תינעל למקום, ומתנעל יחד את שני הלוחות (איור 3).
 - לחמני הבישול המתאימים אנו ממליצים להשתמש במתכונים המפורטים בהמשך.
 - כדי להוציא את הוולף מן המכ舍יר השתמשו אך ורק במרית עץ או פלסטיק.

חשוב:

לעולם אל תגעו בלוחות החמים: סכנת כוויות.
אל תפעילו כוח על הידית (B) שכן היא עלולה להישבר.
בשלו את התערובת רק כאשר המכסה סגור.
לעולם אל תשתמשו בחפצים חדים (לדוגמא סכין) מכיוון שהדבר עלול לפגוע בלוחות.

תיקוי

חשוב: נקעו את המכ舍יר רק באמצעות מטלית לחאה, לאחר ניתוק המכ舍יר מזרם החשמל ולאחר שתפרק היבט.

- יש לנקיות את הלוחות רק באמצעות מטלית לחאה.

מתכונים

וופל מסורתית

וופל ריחני לכל מסיבה וairoう. (16 יחידות)

זמן בישול: כ-5-4 דקות

300 ג' קמח, 10 ג' אבקת אפייה, מלח, 75 ג' אבקת סוכר, 100 ג' חמאה, 2 ביצים, $\frac{1}{2}$ ליטר חלב.

• ערבעו את הקמח ואבקת האפייה בקערה. הוסיפו את המלח, הסוכר, החמאה המומסת והביצים.

• מזגו באיטיות אל תוך החלב.

• הניחו את התערובת בקערה למשך שעה.

וופלים דקים

להכנת וופלים עם מרכיבים לבחירתכם (12 יחידות)

זמן בישול: כ-8-6 דקות.

300 ג' קmach, 1 שקיית אבקת אפייה, קורט מלח, 1 כפית סוכר, 2 ביצים, 400 מ"ל חלב.

• טרפו את הביצים לקבלת מרתק חלק.

• הוסיפו את שאר הרכבים וערבעו יחד לקבלת תערובת חלקה.

וופלים בלגיים

הוופל המסורתית כפוי שמכינים אותו בבלגיה (12 יחידות)

זמן בישול: 5 דקות.

5 ביצים, 1 שקיית אבקת אפייה, 300 ג' קmach, 300 ג' סוכר, 300 ג' חמאה.

• המיסו קלות את החמאה.

• ערבעו את הקmach, הסוכר ואבקת האפייה.

• הוסיפו את החמאה הרכבה ואת הביצים.

• ערבעו היטב.

וופל ספוג

עם גרד לימון לוופלים טעימים במיוחד (10 יחידות)

זמן בישול: כ-4 דקות.

5 חלמוני ביצים, 5 כפות מים חמימים, 100 ג' סוכר, גרד מקליפה של לימון אחד, 150 ג' קmach, $\frac{1}{2}$ כפית אבקת אפייה, 5 חלבונים.

• טרפו את החלמוניים, המים, הסוכר וגרד הלימון.

• ערבעו את הקmach ואבקת האפייה והוסיפו את שאר הרכבים.

• טרפו את החלבונים וקפלו אותם אל תוך התערובת.

וופל שוקולד

טעים להפליא

(10 יחידות)

זמן בישול: כ-5 דקות.

100 ג' קמח, קורט מלח, 50 ג' אבקת קקאו מותקנת, 2 כפיות אבקת אפייה, 3 כפות סוכר,

2 ביצים, 400 מ"ל חלב, 1 כפית תמצית וניל, 40 ג' חמאה מומסת.

• ערבעו את הקמח, המלח, הבקאו, הסוכר ואבקת האפייה ולאחר מכן הוסיפו את חלמוני

הביצים, החלב, תמצית הוניל והחמאה וטרפו לקבלת בלילה חלקה.

• טרפו את החלבונים וקפלו אל תוך הבלילה.

וופל גבינה

המתאבן המושלם!

(20 יחידות)

זמן בישול: כ- 4 עד 4 דקות ו- 30 דקות.

100 ג' חמאה, 8 חלמוני ביצים, $\frac{1}{2}$ כפית מלח, 500 ג' קמח, $\frac{1}{2}$ כפית אבקת אפייה, 50 ג'

גבינת פרםן מגורה, $\frac{1}{2}$ ליטר מים, 8 חלבוני ביצים.

• ערבעו את החמאה.

• ערבעו יחד את הקמח ואבקת האפייה.

• הוסיפו לפיה הסדר את החלמוניים, המלח, הקmach, הגבינה והמים.

• לאחר מכן, טרפו את החלבונים וקפלו אותם אל תוך הבלילה.



יש לבדוק مدى פעם את תקינותו של כבל החשמל.

אין להשתמש במכשיר במקרה שכבול החשמל ניזוק.

תיקון או החלפה של כבל החשמל יבוצעו אך ורק בmundat

שירות מוסמכת. ראו רשימת מעבדות שירות בסוף חוברת זו.

הוראות בטיחות כלליות למכשiri חשמל

מיוקם:

- אין להשתמש במכשיר זה בקרבת מים.
- אם פתיל הדזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, ע"י סוכן השירותים שלו או על ידי אדם מוסמך אחר.
- מיקמו את המכשיר במקום יבש הרחוק ממקורות מים או מקום לחם.
- יש למיקם את המכשיר הרחוק ממקורות חום (תנורים, רדייאטורים וכו').
- יש להניח את המכשיר על משטח מאוזן.
- יש לאפשר מרוח מספיק לצורך אווורור המכשיר - אין לכוסות את פתחי האוורור.

מתנה החשמל:

- וודאו שמתנה הרשות (230 וולט) מתאימה למתנה הפעלה שמוצין על גבי המכשיר.

זהירות:

- כאשר מוחברים את המכשיר לרשות החשמל יש לאחזו בראש התקע.
- אין למשוך את התקע מהSKU ע"י משיכה בחוט החשמל.
- יש לוודא שכבל החשמל והתקע שלמים ותקינים. לתיקון פגמים יש לפנות לחשמלאי מוסמך.
- יש לחבר את המכשיר אל שקע תקני בו יש חיבור האראקה תקני.
- יש לאפשר גישה נוחה לניטוק כבל הדזינה משקע החשמל בקיר.
- כאשר לא מתכוונים להשתמש במכשיר לפפרק זמן אחר יש לנתקו מרשת החשמל.
- אין לפתוח את מכסה המכשיר, אם ישנה בעיה בפעולתו התקינה של המכשיר יש לפנות למעבדת השירות.
- אל תניחו על המכשיר כל כלי שמכיל מים או נוזלים אחרים. במקרה של חידרת מים למכשיר יש להפסיק את זרם החשמל לשקע (הורדת הנטייה מרפון החשמל), לנתקו מרשת החשמל ולהביאו אל תחנת השירות הקרובה למקום מגוריכם.
- אין להחדיר למכשיר חפצים כלשהם, כניסה של חפצים זרים עלולה לגרום להתחשמלה.
- במקרה של חידרת חפץ כלשהו יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל ולהביאו אל תחנת השירות הקרובה למקום מגוריכם.

תופעות חריגות:

במקרה של ריח או רעשים שמאגים מהמכשיר, יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל ולפנות למחלחת השירותים.

ניקוי:

לפני ניקוי המכשיר יש לנתקו מרשת החשמל. אל תשתמשו בחומרים נדיפים כמו אלכוהול או בנזין.
ניקוי המכשיר על ידי מטלית יבשה בלבד.

תיקונים ושירות:

תבצעו על ידי מעבדת שירותים מוסמכת.

תחנות שירות מזגנים *8404

מרכז
硕大 BRIMAG
הסן 3, א.ת. חולון
פקס. 03-5586196
צפון
硕大 BRIMAG
שדר הסתדרות 90, חיפה
פקס. 04-8492944
דרום
硕大 BRIMAG
דרך בגין 4, באר שבע
פקס. 08-6232838
ירושלים
אל רם
הסנה 7, תלפיות, ירושלים
פקס. 02-6780022
אילת
硕大 BRIMAG
רחוב המזר 4, אילת
פקס. 08-6372710

שם תחנה	כתובת	עיר	טלפון	פקס	תחנות שירות מזגנים קטניות
硕大 BRIMAG	ההסתדרות 90	מפרץ חיפה	*8404	04-8492944	
硕大 BRIMAG	הסן 3	חולון	*8404	03-5589484	
硕大 BRIMAG	לבונטין 11	ת"א	*8404	03-5606931	
硕大 BRIMAG	כנפי נשרים 24	ירושלים	*8404	02-6527468	
硕大 BRIMAG	דרך בגין 4	באר שבע	*8404	08-6232838	
硕大 BRIMAG	המזר 4	אליל	*8404	08-6372710	
חו"ם זודוט	רסקו 44	קריית שמונה	04-6903674	04-6903674	
硕大 BRIMAG	ד'בוטינסקי 1	צפת	077-5001056	077-5001056	
硕大 BRIMAG	הרצל 51	נהריה	04-9827974	04-9827646	
硕大 BRIMAG	טבריה	טבריה	04-6790469	04-6790469	
ירון	הרצל 109	חיפה	04-8674858	04-8674857	
דוישניקי	ארלוזרוב 6	עפולה	04-6523376	04-6522537	
硕大 BRIMAG	הנשיא 53	חדירה	04-6322079	04-6322252	
硕大 BRIMAG	רמץ 15	נתניה	09-8347230	09-8337733	
硕大 BRIMAG	סוקולוב 99	הרצליה	09-9551539	09-9582149	
硕大 BRIMAG	ויצמן 1	רמת השרון	03-5477745	03-5477745	
硕大 BRIMAG	אורולוב 104	פתחת-תקווה	03-3941235	03-9300246	
硕大 BRIMAG	חבקוק 25	בנ ברק	03-6199341	03-5704806	
硕大 BRIMAG	عين الكوراء 11	ראשון לציון	03-9665682	03-9666105	
硕大 BRIMAG	הגdem 1	ירושלים	02-6231607	02-6252451	
硕大 BRIMAG	דיידרלי 14	לוד	08-9218399	08-9250430	
硕大 BRIMAG	מרכז מסחרי א'	אשדוד	08-8508479	08-8533976	
硕大 BRIMAG	העבודה 5	أشكלון	08-6758914	08-6758914	
硕大 BRIMAG	החלוץ 102	באר שבע	08-6232375	08-6232717	
硕大 BRIMAG	עמק האלה 80 (לב העמק)	מודיעין	08-9465678	08-6322120	
硕大 BRIMAG	עמק אדר				

שם תחנה	כתובת	עיר	טלפון	פקס	תחנות שירות למזגנים
硕大 BRIMAG	ההסתדרות 90	חולון	1-700-700-909	1-700-700-908	
硕大 BRIMAG	ההסתדרות 90	חיפה	1-700-700-909	04-8492944	
硕大 BRIMAG	דרך בגין 4	באר שבע	1-700-700-909	08-6232838	
硕大 BRIMAG	א. תעשייה, ת.ד. 10.	אילת	1-700-700-909	08-6378064	

*מזגנים באזרו ירושלים מקבלים שירות מסניף חולון. **מזגנים מאזרו אילת מקבלים שירות מחברת ש.א.מ.

BRIMAG
שירות

שנת יצור:

הלקות:

שם הלוקה: _____ מס'ספר זהות/ח.פ.: _____

כתובת: _____ מס'מספר טלפון: _____

מספר פקס: _____emailemail: _____

פרטי הרוכשה:

המזר נרכש ביום: _____ נמסר לצרכן בתאריך: _____

פרטי בית העסק המוכר: _____ חותמת בית העסק: _____

כתובת בית העסק: _____ ס. היצר / ס. היבוא: _____

שם: ברימאג שירות

טלפון: 1-700-700-909 | כתובת: רח' הסן 3 א.ת. חולון. מיקוד: 58117 ת.ד. 1792 | פקס: 1-700-700-908

הערות וכל פרט נוסף הנדרש לצירוף קשר לשם קבלת שירות: